

21998A0812(02)

L 225/10

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

12.8.1998

**PROTOKÓŁ****zmieniający Porozumienie w sprawie ustanowienia centrum nauki i technologii na Ukrainie**

KANADA, SZWECJA, UKRAINA I STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI,

Stanowiąc zgodnie z art. XV lit. B Porozumienia w sprawie ustanowienia centrum nauki i technologii na Ukrainie, podpisanego dnia 25 października 1993 r. w Kijowie (Porozumienie z 1993 r.),

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł I*

Artykuł XII lit. A Porozumienia z 1993 r. otrzymuje brzmienie:

„Personelowi stron przebywającemu na Ukrainie w związku z Centrum lub jego projektami i działalnością, Rząd Ukrainy przyznaje status równoważny statusowi przyznawanemu pracownikom administracyjnym i technicznym na mocy Konwencji Wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych z dnia 18 kwietnia 1961 roku.”

*Artykuł II*

Artykuł XIII Porozumienia z 1993 r. otrzymuje brzmienie:

„Każde państwo lub Wspólnoty Europejskie, pragnące zostać stroną niniejszego Porozumienia, powiadamia o tym Zarząd za pośrednictwem dyrektora zarządzającego. Zarząd dostarcza takiemu państwu lub Wspólnotom Europejskim, uwierzytelnione odpisy niniejszego Porozumienia za pośrednictwem dyrektora zarządzającego. Za zgodą Zarządu, państwo lub Wspólnoty Europejskie mogą przystąpić do niniejszego Porozumienia. W przypadku gdy państwo lub państwa byłego Związku Radzieckiego przystępują do niniejszego Porozumienia, państwo to lub te państwa przyjmują zobowiązania podjęte przez Rząd Ukrainy w art. VIII, IX lit. C oraz art. X–XII.”

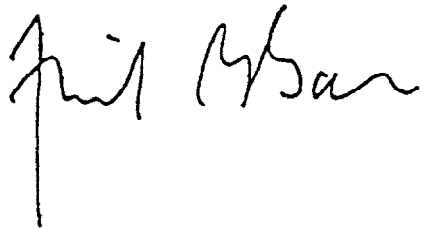
*Artykuł III*

- A. Niniejszy Protokół stosuje się tymczasowo po podpisaniu przez wszystkie strony Porozumienia z 1993 r.
- B. Każdy sygnatariusz powiadamia pozostałych sygnatariuszy za pośrednictwem kanałów dyplomatycznych o zakończeniu przez siebie wszystkich procedur wewnętrznych niezbędnych aby być związanym niniejszym Porozumieniem.
- C. Niniejszy Protokół wchodzi w życie w dniu złożenia ostatniego powiadomienia określonego w lit. B.

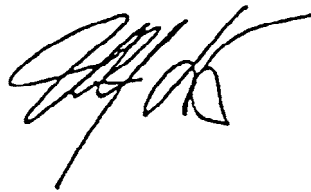
W dowód czego niżej wymienieni, należycie upoważnieni, złożyli swoje podpisy pod niniejszym Protokołem.

Sporządzono w Kijowie, dnia 7 lipca 1997 r., w jednym oryginalnym egzemplarzu, w językach angielskim, francuskim, i ukraińskim, przy czym teksty w każdym z tych języków są na równi autentyczne.

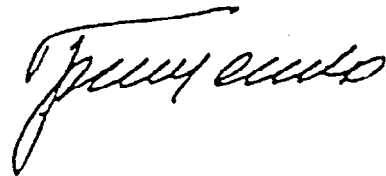
W IMIENIU KANADY:



W IMIENIU KRÓLESTWA SZWECJI:



W IMIENIU UKRAINY:



W IMIENIU STANÓW ZJEDNOCZONYCH AMERYKI:

---